

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 43 (2016)  
**Heft:** 1

**Vorwort:** Dear readers  
**Autor:** Gysin, Remo

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dear readers

- 4 Mailbag
- 5 Books  
"Eins im Andern" by Monique Schwitter
- 6 Images  
Everyday inventions
- 8 Focus  
Switzerland and the refugee crisis
- 12 Politics  
Federal Council elections  
Referenda on 28 February  
How the Swiss Abroad voted  
  
News from around the world
- 17 Culture  
80 years of Dimitri
- 20 Society  
Nicotine-free e-cigarettes
- 22 Sport  
Fabian Cancellara set to enter final season
- 24 Literature series  
The globetrotter Alexandra Lavizzari
- 25 OSA news
- 28 Notes from Parliament
- 30 Personal profile / Little gems
- 31 Echo



I hope you have had a good start to the new year. 2016 is a year of anniversaries for us. We will celebrate 25 years of the Area for the Swiss Abroad in Brunnen this April, then 100 years of the OSA in the summer. Over the course of those 100 years, hundreds of thousands of people have emigrated from Switzerland out of necessity or curiosity, or for professional, family or other reasons. The OSA is there for them as they live out their

life stories. Its mission is to support Swiss people living abroad in a variety of ways. It too is constantly changing.

"Swiss Review" has had a new editor-in-chief since the beginning of November. For the past five years, Barbara Engel and her editorial team have delivered high-quality, popular content to this, our main information channel, with passion and professionalism. I would like to express my sincere thanks for this, along with best wishes for the future.

On behalf of the OSA, I would also like to wish Barbara's successor, Marko Lehtinen, every success in his new role, and I hope he receives plenty of positive feedback from you, the readers. You can read more about Marko Lehtinen on page 30.

In a positive development, contrary to the announcement in the last edition of the Review, this magazine will once again be published in six print editions in 2016. The FDFA's consular directorate, our magazine's commissioner and sponsor, accepted our request for a voluntary reorganisation. Our commitment to generate a significant saving by the end of 2016, however, remains unchanged. For this reason, we ask all subscribers who do not have a compelling reason otherwise to switch to the electronic version of the Review as soon as possible. We also ask for your understanding as we contemplate the possibility of charging a voluntary financial contribution.

2016 remains full of challenges, with improvements to social insurance, e-voting and banking policy still ongoing. In addition, we want to give greater attention to young Swiss people abroad, support Swiss societies and make the Council of the Swiss Abroad accessible to all Swiss Abroad who are registered on the electoral roll.

I would like to thank all readers of "Swiss Review" for their interest and their loyalty, and wish all Swiss Abroad peace, health and every success in achieving their personal ambitions.

REMO GYSIN, PRESIDENT OF THE OSA



Cover photo:  
Dimitri celebrated his  
80th birthday in September.  
Photo: Gaëtan Bally